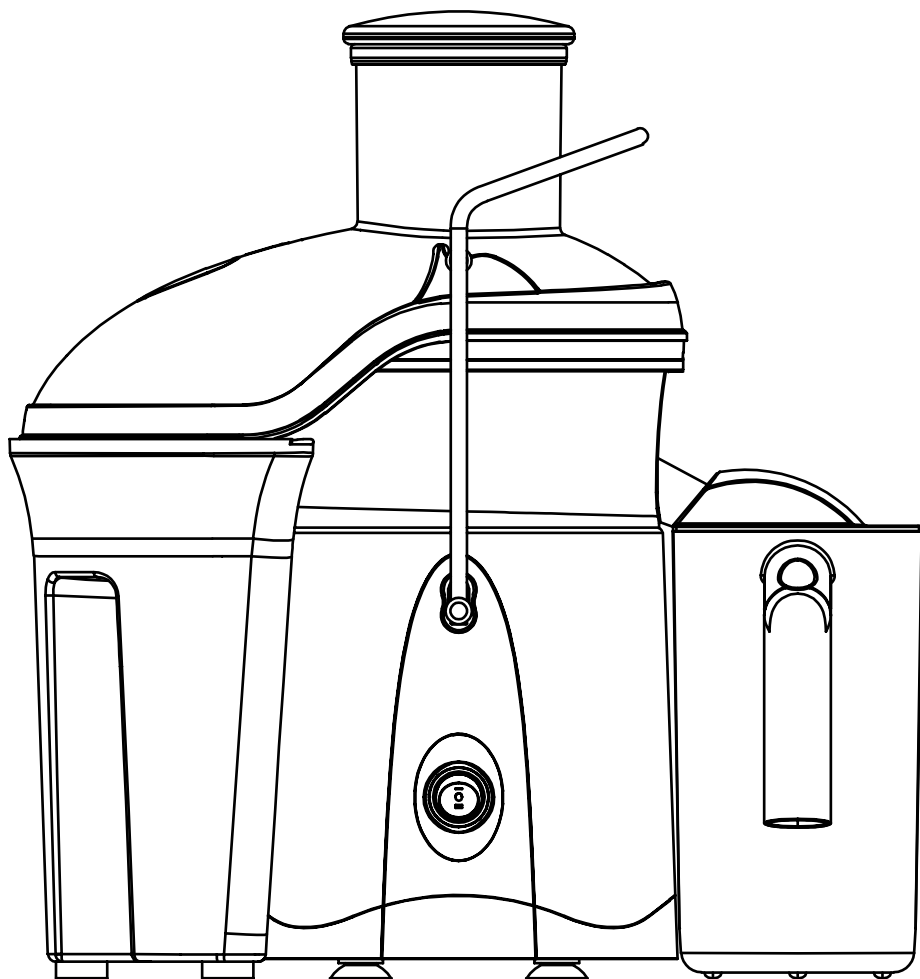


# oursson



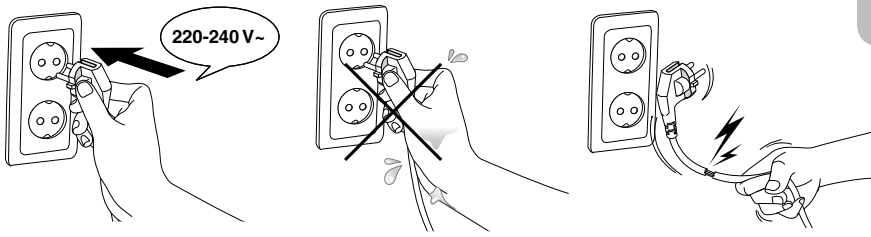
**JM3400**

**EN** Instruction manual

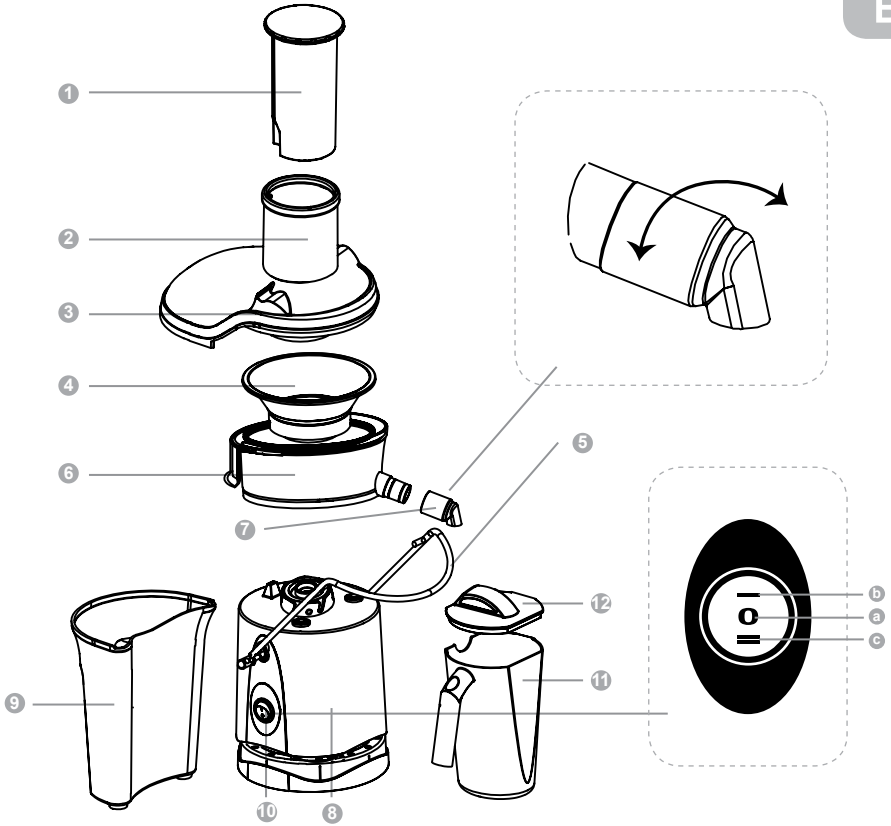
**RU** Руководство по эксплуатации








A



B



C

			
	✓	✓	✓
	✗	✗	✓

## SAFETY INSTRUCTIONS, Fig. A



### Danger symbol

A reminder to user about high voltage.



### Warning symbol

A reminder to user about the necessity of operating exactly according to the instructions.

When using electrical appliances should take the following precautions:

- Use the device according to the following instructions manual.
- Install the device on a stable surface.
- Use only the tools, which are included in the product set.



To protect against risk of electrical shock do not put the cord in water or other liquid. If for some reason the water got into the unit, contact an authorized service center (ASC) OURSSON AG.

- For power supply, use a power grid with proper characteristics.
- Do not use the device in areas where the air can contain vapors of flammable substances.
  - Never attempt to open the device by yourself – it could possibly be the reason of an electrical shock can lead to product malfunction and will invalidate the manufacturer's warranty. For repair and maintenance, contact only authorized service centers meant for repair of products under the trademark OURSSON.



- When moved from a cool to a warm place and vice versa unpack it before use and wait 1-2 hours without turning it on.



- In order to prevent electrical shock do not immerse the entire product or the wires into the water.
- Be particularly careful and cautious when using the device near children.
- Do not touch any hot parts, as this may cause injury.
- The power cord is specially made relatively short in order to avoid the risk of injury.
- Do not allow the cord to hang over the sharp edge of the table or touch hot surfaces.
- Do not connect this device to a grid which is overloaded with other appliances: it can lead to the fact that the device will not function properly.
- Do not install the device near gas and electric stoves and ovens.
- After use, make sure to disconnect the device from the power grid.
- Keep the device from bumps, falls, vibration and other mechanical influences.
- Make sure to disconnect the device from the power grid before cleaning or changing accessories.
- Do not use the device outdoors.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. They can only use the device under the supervision of the person responsible for their safety, or after instruction on the safe use of the device. Do not allow children to play with the product.

- This product is intended only for use in the home.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a specialist from the authorized service center (ASC) OURSSON AG to avoid danger.
- Use only the tools, which are included in the product set.
- When cleaning the appliance do not use abrasives and organic cleaners (alcohol, gasoline, etc.). When cleaning the device it is allowed to use a small amount of neutral detergent.

## RECOMMENDATIONS

- Please read the instruction manual before using the device. Keep the manual after reading for further use.
- All illustrations in this manual are schematic representations of real objects, which may differ from the actual images.
- You can move the device only by holding its stand.
- If the filter has been damaged, stop using the device and contact an authorized OURSSON AG service center.



The operation of this device in any case does not imply application of any force to it, as this may damage the product due to user fault.

## PRODUCTS SET

Motor unit.....	1 pc.
Pulp container, 1.5 L.....	1 pc.
Filter insertion .....	1 pc.
Mash filter .....	1 pc.
Lid.....	1 pc.
Pusher .....	1 pc.
Capacity for collecting juice, 0.8 L with lid .....	1 pc.
Instruction Manual.....	1 pc.

## ELEMENTS OF DESIGN, Pic. B

- 1 Pusher
- 2 Feeding chute
- 3 Lid
- 4 Mesh filter
- 5 Catch
- 6 Filter insertion
- 7 Draining device
- 8 Motor unit
- 9 Pulp container
- 10 Power knob:
  - a «0» – Turn on
  - b «1» – Turn on, low speed
  - c «2» – Turn on, high speed
- 11 Capacity for collecting juice.
- 12 Lid

## UTILIZATION

Before first use, wipe the device with a soft, dry cloth. The rest of the parts **wash with warm water and detergent**. Before assembling or disassembling the device and / or removing attachments, make sure that the device is unplugged.

The order of assembly Pic. B.

- Place the motor unit on a flat and clean surface.
- Assemble the device according to the picture:
  - Install the filter insertion onto the motor unit
  - Insert filter into the filter insertion
  - Install pulp container
  - Install the lid
- **Fixate the catch onto the juice maker's lid.**
- Place under the spout a container for juice with lid
- Place the pusher into the feeding chute



The device is equipped with a safety lock. It won't be possible to turn on the device if the catch isn't fixated on the lid.

## ORDER OF OPERATION

1. Assemble the device as described in the previous section.
2. Plug the device into an electrical outlet.
3. Turn on the device, turning the knob in «1» or «2» position.
4. With the help of the pusher place beforehand washed and, if necessary, peeled and chopped ingredients into the feeding chute. **Fruit with a large seed, such as plum, apricot or peach, remove the seeds before making juice from them.**
5. After finishing juicing turn it off and unplug it.

The ingredients must be placed in small portions, to not overflow the cup. Use the pusher to push ingredients. In addition, the pusher will help avoid splashing the juice from the feeding chute, when squeezing juicy products.

**At the end of juicing, close the lid of the spout so that the remnants of juice do not drip on the table.**

**TIP:** It is recommended to drink fresh juices immediately after preparation, because after a while they begin to flake, lose useful properties and attractiveness.



To push the ingredients into the feeding chute, use only the pusher, which is included with the device. It is strictly forbidden to push ingredients with hands, as this could cause injury.



To avoid overheating of the motor, do not use this device for more than 4 minutes without a pause. Every 4 minutes make a 5-minute break and let the device cool down.



Before opening the device, make sure the motor unit is fully stopped. The motor is equipped with a protective setting that automatically shuts down the device in case of overload and restarts it after cooling down.

**NOTE:** If the device begins to vibrate, it means that the mesh filter is clogged or damaged. Turn off the device and check the mesh filter status.



Damaged mesh filter must not be used.

## EMPTYING THE PULP CONTAINER AND MESH FILTER:

- Turn off the device, turn the knob to "0" mark.
- Detach the pulp container from the motor unit. Empty the container.
- Install the pulp container back.
- Mesh filter must be emptied if:
  - Motor unit's rotating speed has lowered
  - Juice is too thick
  - The device starts to vibrate

**NOTE:** Pulp container must be emptied before the pulp level reaches edge of the tray. It is recommended to empty the pulp container and mesh filter at the same time.

## DISASSEMBLING THE JUICE MAKER:

- Turn off and unplug the device.
- **Wait till the motor unit stops, approximately 10 sec.**
- Remove the pusher and pulp container.
- Lower the catch and remove the lid.
- Remove the mesh filter.
- Remove the filter insertion from the motor unit.

## PREPARATION RECOMMENDATIONS:

1. Do not place into the device dried or hard ingredients, such as whole grains, fruits with hard seeds, thick-skinned or ice. This can damage juice maker's parts.
2. Do not press the products without juice content (coconut, sugar cane, whole grains, etc.).
3. Do not use ingredients that contain an excessive amount of vegetable oil or animal fat. Do not use the juice maker for squeezing oil from the ingredients.
4. Do not load pulp into the juice maker.
5. After juicing the ingredients with small seeds, you must clean all parts of the device from the seeds.
6. The amount of juice depends on the freshness and juiciness of the products. The fresher the vegetables or fruit, the more juice you can make.

Ingredients	Preparation	Speed	Note
Apple (pear, quince, etc.)	Medium size fruits may be placed without preparation. Big ones-cut. Remove the peduncle.	1	Cut the damaged fruit pulp.

Ingredients	Preparation	Speed	Note
Cherry (plum, etc.)	Remove the seeds to avoid damage to the device.	2	Prepare the juice from frozen berries, defrost them, place them into the feeding chute with defrosted juice.
Watermelon (melon, pumpkin, etc.)	Peel the fruits, remove the seeds and cut them so, that they fit the feeding chute.	1	Use to prepare mixes and cocktails.
Oranges (lemons, mandarin, etc.)	Peel the fruits, remove the seeds, big ones- divide.	1	Use special oranges for juice(they are without seeds). To squeeze maximum juice before juicing place the fruits into the oven from 20 seconds on medium power. Use to prepare cocktails.
Carrots (beets, parsnips, parsley root, celery, etc.)	Peel the vegetables, large ones – cut.	1	Dilute beet juice with water. It is recommended to add a drop of oil (olive oil or cream) into the carrot juice for the assimilation of vitamin A
Cabbage (white, of red, broccoli, etc.)	Wash the cabbage and cut, broccoli and cauliflower divide into florets	1	Use for Live Juice Therapy, consult in advance with your doctor
Potatoes (yams, artichoke, etc.)	Peel the vegetables, large ones – cut.	1	
Parsley (spinach, chard, celery, etc.)	Go through springs, soak in cold water, then rinse thoroughly	1	
Raspberry (blackberry, strawberry, etc.)	Remove the sepals of berries	1	Juice may contain seeds particles giving it a tart taste
Grapes (buckthorn, pomegranate, honeysuckle, etc.)	Separate the berries from the twigs, peel the pomegranate and remove the seeds from the membrane	2	Pomegranate juice can turn bitter if the membrane falls into the feeding chute, use seedless grapes
Cucumbers (zucchini, squash, etc.)	Peel the vegetables, remove the seed if vegetables are overripe	1	Goes well with greens
Radish (turnips, etc.)	Cut the tails, peel, large ones – cut.	1	Make juice mixes to reduce bitterness.
Tomatoes (cherry tomatoes, etc.)	Remove the stalk, , large ones – cut.	2	Juice turns out a little watery
Mango (pineapple, kiwi, etc.)	Peel, remove the seeds, remove the pineapple core	1	Use to create mixes
Currants (cranberries, lingonberries, etc.)	Separate the berries from the twigs	2	The juice consistency is puree like, may be seeds
Sweet peppers (hot peppers, etc.)	Remove the stalk and seeds	1	Do not use chili peppers, because it isn't juicy enough

## CLEANING AND MAINTENANCE, Pic. C

- The juicer must be cleaned after each use.
- Pulp container, filter insertion, mesh filter, lid, pusher and capacity for collecting juice with lid can be washed in the dishwasher. Thoroughly dry all parts.
- Wash the filter mesh under running water using a clining brush and dry gently with a cloth.



Wipe the device with a damp cloth. Never immerse the device into the water because of the risk of electric shock.

**NOTE:** Colored scurf on plastic parts of the juice maker, for example from the carrot juice or beet juice can be removed with a little vegetable oil. Than wash the parts under the running water.

## POSSIBLE PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problem	Solutions
Device does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the power cord is connected to the outlet. If the device is not connected, plug it to the outlet.</li> <li>• Check whether the device is assembled correctly. If not, disassemble and reassemble according to the instructions.</li> <li>• If the problem persists, contact an authorized service center OURSSON.</li> </ul>
Little juice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The various ingredients have different moisture contents.</li> <li>• If the products are not fresh, they lost their juiciness. Put the ingredients in water for 1-2 hours to recover.</li> <li>• If you are using ingredients with small seeds, then after few loads their presence can reduce the amount of juice. For best results, between preparations disassemble the machine and clean it from seeds.</li> </ul>
A lot of pulp in the juice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• With continued juicing and depending on the ingredients, juice may contain much pulp.</li> <li>• To reduce the pulp in the juice, disassemble the juice cup and remove the pulp more often.</li> <li>• If the filter or screw is damaged - it can affect the performance and quality of juice. It is recommended to replace them</li> <li>• If too much of the ingredients are loaded into the juice maker simultaneously, this can lead to frequent stoppages and to a large number of pulp in the juice. Place ingredients slowly and in small portions.</li> </ul>
Extraneous sounds when the device is working	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that all parts are correctly assembled. Try to disassemble and assemble the juice maker again and listen to the noise.</li> <li>• Do not turn the juice maker without ingredients.</li> <li>• Check the size of the juicing products. It is recommended to cut large ingredients into small pieces so the fit into the feeding chute.</li> <li>• Depending on the type or size of various ingredients different noises may occur.</li> <li>• Noise may occur when the juice maker is working on uneven or inclined surfaces. Lacc it on a flat stable surface.</li> </ul>
Pulp is very wet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• At the beginning of juicing, the pulp can be wet.</li> <li>• The recovered pulp can be wet if you are using stale ingredients.</li> <li>• Before juicing ingredients stored in the refrigerator for a long time, put them in clean drinking water for 1-2 hours.</li> </ul>
The device is vibrating	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A small vibration of juice maker is allowed during operation. It is not considered a malfunction.</li> </ul>
The device has stopped working	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off the device and let it cool for 5 minutes. Then turn it on again.</li> <li>• The device is equipped with an engine overheating protection system, the device will turn on after the engine has cooled down.</li> </ul>

## PRODUCT CERTIFICATION

For information on product certification, see <http://www.oursson.com> or ask seller for a copy.

Specifications	
Model	JM3400
Power consumption, W	max 500
Rated voltage	220-240 V~; 50 Hz
Protection class	II
Storage and transportation temperature requirements	-25 °C to +35 °C
Operation temperature requirements	+5 °C to +35 °C
Humidity requirements	15-75% (without condensation)
Dimensions (LxWxH), mm	250x200x370
Weight, kg	2.85

\*Products should be stored in dry, ventilated warehouses at temperatures below - 25°C.



Only a qualified specialist of an authorized service center OURSSON AG can repair the juice maker.

## SERVICING

Company OURSSON AG expresses great appreciation to you for choosing our products. We have done everything possible so that this meets your needs, and the quality corresponds to the best world standards. If your OURSSON branded product will need maintenance, please contact one of the authorized service center (hereinafter - ASC). A complete list of ASC and their exact addresses can be found on the website [www.oursson.com](http://www.oursson.com).

### Warranty obligations OURSSON AG:

1. Warranty obligations OURSSON AG, provided ASC OURSSON AG, apply only to models designed OURSSON AG for the production or supply and sale within the country where the warranty service is provided, purchased in this country, certified for compliance with the standards of this country, and also marked the with official marks of conformity.
2. Warranty obligations OURSSON AG operate within the law on protection of consumer rights and are regulated by the laws of the country in which they are provided, and only when the product is used exclusively for personal, family or household purposes. Warranty obligations OURSSON AG shall not apply to uses of goods for business purposes or in connection with the acquisition of goods to meet the needs of enterprises, institutions and organizations.
3. OURSSON AG sets for its products the following terms of use and warranty periods:

Product name	Terms of use, months	Warranty Period, months
Microwave ovens breadmakers, induction hobs Multicookers, kitchen processors, electric kettles, electric grills, hand blenders, hand mixers, meat grinders, blenders, toasters, airpots, toasters, juicers, steamers, coffee makers, choppers, freezers, refrigerators, automatic coffee machines, milk frother Kitchen scales	60	24

4. Warranty obligations OURSSON AG shall not apply to the following products, if their replacement is assumed and is not connected with disassembling products:
  - Batteries.
  - Cases, straps, cords for carrying, mounting accessories, tools, documentation that came with the product.
5. Warranty does not cover defects caused due to violations of the rules of consumer use, storage or transportation of the goods, actions of third parties or force majeure, including but not limited to the

following cases:

- If the defect was a result of careless handling, used for other purposes, violations of conditions and rules of operation set forth in the instruction manual, including as a result of exposure to high or low temperatures, high humidity or dust, traces of opening the device independently and/ or self-repair, mismatch state standards for power grids, getting liquids, insects or other foreign objects, substances inside the device, as well as long-term use of the product in extreme operational modes.
  - If the defect of the product was a result of unauthorized attempts to test the product or make any changes in its construction or software programs, including repair or maintenance in unauthorized service centers.
  - If the defect of the product was a result of use of non-standard and/or low quality equipment, accessories, spare parts, batteries.
  - If the defect of the product is associated with its use in conjunction with additional equipment (accessories), other than additional equipment recommended by OURSSON AG for use with this product. OURSSON AG is not responsible for the quality of the additional equipment (accessories) manufactured by third parties, for the quality of its products together with such equipment, as well as the quality of the work of the additional equipment of OURSSON AG together with the products of other manufacturers.
6. Product defects detected during the lifetime of the product are eliminated by the authorized service centers (ASC). During the warranty period, elimination of defects is free of charge with the presentation of the original certificate of guarantee and documents that confirm the fact and date of the contract of retail purchase. In the absence of such documents, warranty period is calculated from the date of manufacture of goods. It should be taken into account:
    - Setup and Installation (assembly, the connection, etc.) of the product described in the documentation attached to it, does not enter the scope of warranty OURSSON AG and can be performed by the user as well as the specialists of most authorized service centers on a paid basis.
    - Work upon maintenance of products (cleaning and lubricating the moving parts, replacement of consumables and supplies, etc.) are made on a paid basis.
  7. OURSSON AG is not responsible for any damage directly or indirectly caused by their products to people, pets, property, if it occurred as a result of non-observance of the rules and conditions of use, storage, transportation or installation of the product, intentional or negligent actions of consumer or third parties.
  8. Under no circumstances, OURSSON AG is not responsible for any special, incidental, indirect or consequential loss or damage, including but not



limited to: lost profits, damages caused by interruptions in the commercial, industrial or other activities, arising from the use of or inability to use the product.

9. Due to continuous product improvement, design elements and some technical specifications are subject to change without prior notice from the manufacturer.

#### Using the product when after the terms of use (lifetime):

1. Lifetime set by OURSSON AG for this product applies only when the product is used exclusively for personal, family or household needs, as well as the consumer observes the correct operation, storage and transportation of products. Under the condition of careful handling of the product and compliance with the rules of operation the actual life may exceed the lifetime set by OURSSON AG.
2. At the end of the product lifetime, you should contact an authorized service center for to conduct a preventive maintenance of the product and determine the suitability for further use. Work on conducting a preventive maintenance of the products is also made in service centers on paid basis.
3. OURSSON AG does not recommend the use of this product after the end of its lifetime without its preventive maintenance by the authorized service center, since in this case, the product can be dangerous to the life, health or property of the consumer.

#### Product Recycling and Disposal

This appliance has been identified in accordance with the European directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE. After the expiration of the lifetime, the product cannot be disposed with another household waste. Instead, it shall be deposited in the appropriate recycling collection point for electrical and electronic equipment for proper treatment and disposal in accordance with federal or local law. By disposing correctly this product, you will help to conserve natural resources and preventing the product from damaging the environment and human health. For more information on the collection point and

recycling of this product, please contact your local municipal authorities or the enterprise for household waste disposal.



#### Date of manufacture

Each product has a unique serial number in the form of alphanumeric row and is duplicated with a barcode that contains the following information: name of the product group, date of manufacture, serial number of the product.



Serial number is located on the rear of the product, on the package and the warranty card.

- 1 The first two letters-correspondence to the product group (juice maker - JM).
- 2 The first two digits – year of manufacture.
- 3 The second two digits – month of manufacture.
- 4 The last two digits – serial number of product.

To avoid misunderstandings, we highly recommend you to read carefully the instruction manual and the warranty obligations. Check the correctness of the warranty card. Warranty card is valid only if the following are correctly and clearly stated: model, serial number, date of purchase, clear stamps, buyer's signature. The serial number and the model of the device must be the same as in the warranty card. If these conditions are not fulfilled or the data specified in the warranty card was changed, the warranty card is invalid.



# oursson

If you have questions or problems with OURSSON AG products - please contact us by e-mail: [support@oursson.com](mailto:support@oursson.com)

This manual is under protection of international and EU copyright law. Any unauthorized use of the instructions, including copying, printing and distribution, but not limited to, involves the application of the guilty person to civil liability and criminal liability.

Contact information:

1. Manufacturer of goods - OURSSON AG (Orson AG), Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Switzerland.
2. Certification information product available on the website [www.oursson.com](http://www.oursson.com).

OURSSON AG  
Made in China



## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, Рис. А

RU



### Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



### Символ предупреждения

Напоминание пользователю о необходимости проведения всех действий в соответствии с инструкцией.

При использовании электрических приборов следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- Используйте прибор согласно данному руководству по эксплуатации.
- Устанавливайте прибор на устойчивую поверхность.
- Используйте только приспособления, входящие в комплект устройства.



Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Если по каким-то причинам вода попала внутрь устройства, обратитесь в уполномоченный сервисный центр (УСЦ) OURSSON AG.

- Для электропитания прибора используйте электросеть с надлежащими характеристиками.
- Не используйте прибор в помещениях, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся веществ.



Никогда самостоятельно не вскрывайте устройство – это может стать причиной поражения электрическим током, привести к выходу прибора из строя и аннулирует гарантийные обязательства производителя. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в сервисные центры, уполномоченные для ремонта изделий торговой марки OURSSON.

- При перемещении устройства из прохладного помещения в теплое и наоборот распакуйте его перед началом эксплуатации и подождите 1-2 часа, не включая.



В целях предотвращения поражения электрическим током не допускайте погружения проводов или всего изделия в воду.

- Будьте особенно осторожны и внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора, это может привести к травме.
- Шнур питания специально сделан относительно коротким во избежание риска получения травмы.
- Не допускайте свисания шнура через острый край стола или его касания нагретых поверхностей.
- Не подключайте данный прибор к сети, перегруженной другими электроприборами: это может привести к тому, что прибор не будет функционировать должным образом.
- Не устанавливайте изделие вблизи газовых и электрических плит, а также духовок.
- Не используйте прибор при поврежденном шнуре питания, а также в случаях, если нарушена нормальная работа изделия, если оно падало или было повреждено каким-либо другим образом.
- При отключении изделия от сети держитесь только за вилку, не тяните за провод – это может привести

к повреждению провода или розетки и вызвать короткое замыкание.

- По окончании использования отключите изделие от сети.
- Берегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Обязательно отключайте устройство от сети перед началом мойки.
- Не используйте изделие вне помещений.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или нехваткой опыта и знаний. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Не позволяйте детям играть с изделием.
- Настоящее изделие предназначено только для использования в быту.
- Не используйте при чистке прибора абразивные материалы и органические чистящие средства (спирт, бензин и т.д.). Для чистки корпуса прибора допускается использование небольшого количества нейтрального моющего средства.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематичными изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от них.
- Переносить устройство следует, только держась за его основание.
- В случае повреждения сетки-фильтра прекратите использование устройства и обратитесь в уполномоченный сервисный центр (УСЦ) OURSSON AG.



Эксплуатация данного прибора ни в коем случае не подразумевает применение к нему физической силы, так как это может привести к поломке изделия по вине пользователя.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Блок электродвигателя.....	1 шт.
Емкость для жмыха, 1,5 л .....	1 шт.
Вставка для фильтра .....	1 шт.
Сетка-фильтр .....	1 шт.
Крышка .....	1 шт.
Толкатель.....	1 шт.
Емкость для сбора сока, 0,8 л. с крышкой.....	1 шт.
Инструкция по эксплуатации.....	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.

## ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ, Рис. В

- 1 Толкатель
- 2 Загрузочный ствол
- 3 Крышка
- 4 Сетка-фильтр
- 5 Фиксатор
- 6 Вставка для фильтра
- 7 Приспособление для слива
- 8 Блок электродвигателя
- 9 Емкость для жмыха
- 10 Выключатель:
  - a «0» – выключение прибора
  - b «1» – включение прибора, низкая скорость
  - c «2» – включение прибора, высокая скорость
- 11 Емкость для сбора сока
- 12 Крышка для емкости

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием протрите корпус прибора сухой и мягкой тканью. **Остальные части вымойте теплой водой** с добавлением жидкости для мытья посуды. **Перед сборкой или разборкой прибора и/или отсоединением насадок убедитесь, что прибор выключен из розетки.**

**Порядок сборки, Рис. В.**

- Установите блок электродвигателя на ровную и чистую поверхность.
- Соберите соковыжималку согласно рисунку:
  - Установите вставку для фильтра на блок электродвигателя.
  - Вставьте сетку-фильтр внутрь вставки.
  - Присоедините к блоку электродвигателя емкость для жмыха.
  - Установите крышку на соковыжималку.
  - **Поднимите фиксатор и зафиксируйте его на крышке соковыжималки до щелчка.**
  - Поставьте под сливное отверстие емкость для сбора сока с крышкой.
  - Вставьте в загрузочный ствол толкатель.



Прибор оборудован защитной блокировкой. Вы не сможете включить прибор, если фиксатор не зафиксирован на крышке соковыжималки.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Соберите прибор, как это указано в предыдущем разделе.
2. Включите вилку прибора в розетку.
3. Включите прибор, переведя выключатель в положение «1» или «2».
4. С помощью толкателя поместите заранее помытые и при необходимости почищенные и порезанные ингредиенты в загрузочное отверстие. **Из фруктов с крупной косточкой, таких как слива, абрикос или персик, удалите косточку, прежде чем отжимать из них сок.**
5. После окончания приготовления сока выключите прибор и отключите его от сети электропитания.

Ингредиенты в загрузочное отверстие следует помещать небольшими порциями, чтобы не переполнять чашу. Используйте толкатель для продвижения ингредиентов. Кроме того, толкатель поможет избежать

разбрызгивания сока из загрузочного отверстия, при отжиме сочных продуктов.

**По окончании отжима сока поднимите носик вверх, чтобы остатки сока не капали на стол.**

**СОВЕТ:** Свежевыжатые соки рекомендуется употребить сразу после приготовления, так как через некоторое время они начинают расслаиваться, теряют полезные свойства и привлекательность.



Для продвижения ингредиентов в загрузочную воронку используйте только толкатель, входящий в комплектацию прибора. Категорически запрещается проталкивать продукты руками, так как это может привести к травме.



Во избежание перегрева мотора не используйте данный прибор свыше 4 минут без пауз. Через каждые 4 минуты делайте 5-минутные паузы и давайте прибору остыть.



Прежде чем открыть прибор, обязательно дождитесь полной остановки электродвигателя. Двигатель оснащен защитной настройкой, которая автоматически отключает прибор при перегрузке и повторно запускает его после охлаждения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если прибор начинает вибрировать, значит сетка-фильтр засорилась или повреждена. Выключите прибор, проверьте состояние сетки-фильтра.



Поврежденную сетку-фильтр нельзя использовать для отжима.

## ОПОРОЖНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ ЖМЫХА И СЕТКИ-ФИЛЬТРА:

- Выключите прибор, переведя выключатель в положение «0».
- Отсоедините емкость для жмыха от блока электродвигателя. Опорожните емкость.
- Установите емкость для жмыха на место.
- Сетку-фильтр следует опорожнять если:
  - Снизилась скорость вращения электродвигателя,
  - Сок стал очень густым,
  - Прибор начинает сильно вибрировать.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Емкость для сбора жмыха следует опорожнять, прежде чем уровень жмыха достигнет края поддона для сетки-фильтра. Рекомендуется опорожнять емкость и сетку-фильтр одновременно.

## РАЗБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ:

- Выключите соковыжималку и извлеките вилку из розетки.
- **Дождитесь полной остановки двигателя, примерно 10 сек.**
- Извлеките толкатель и отсоедините емкость для сбора жмыха.
- Опустите фиксатор и снимите крышку.
- Выньте сетку-фильтр из вставки для фильтра.

- Снимите вставку для фильтра с блока электро-двигателя.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ:

1. Не помещайте в прибор сушеные или жесткие продукты, такие как цельное зерно, плоды с твердыми семенами, плотной кожурой или лед. Это может повредить детали прибора.
2. Не отжимайте продукты без содержания жидкости (Кокос, сахарный тростник, цельные зерна, и т.д.).
3. Не используйте ингредиенты, содержащие чрезмерное количество растительного масла или животного жира. Не используйте соковыжималку для отжима растительного масла из ингредиентов.
4. Не загружайте в соковыжималку извлеченный жмых.
5. После приготовления сока из ингредиентов с мелкими семенами, необходимо очистить все детали от косточек.
6. Количество сока напрямую зависит от свежести и сочности продуктов. Чем свежее овощи или фрукты, тем больше сока получится.

Ингредиенты	Подготовка	Скорость	Примечание
Яблоко (груша, айва и т.п.)	Среднего размера плоды загружайте без предварительной подготовки. Крупные - порежьте. Удалите плодоножки.	1	Срезайте подвергнушую порче мякоть плодов.
Вишня (слива, черешня и т.п.)	Удалите косточки во избежание поломки прибора	2	Готовьте сок из замороженных ягод, предварительно разморозив их, поместите в загрузочный ствол вместе с оттаявшим соком
Арбуз (дыня, тыква и т.п.)	Срежьте с бахчевой культуры корки и удалите косточки, затем, удалите косточки, мякоть порежьте, чтобы кусочки свободно проходили через загрузочный ствол	1	Используйте для приготовления миксов и коктейлей
Апельсин (лимон, мандарин и т.п.)	Очистите плоды цитрусовых от корок и косточек, крупные - разделите на дольки	1	Используйте специальные апельсины для сока (они без косточек). Чтобы выжать максимум сока из цитрусовых, поместите их перед отжимом в свч на 20 секунд и установите среднюю мощность. Используйте для приготовления коктейлей
Морковь (свёкла, пастернак, корень петрушки, сельдерея и т.п.)	Очистите овощи от кожицы, крупные корнеплоды порежьте	1	Свекольный сок разбавляйте водой. В морковный сок перед употреблением рекомендуется добавить каплю жира (оливкового масла или сливок) для усвоения витамина А
Капуста (белокочанная, краснокочанная, брокколи и т.п.)	Помойте капусту и порежьте, брокколи и цветную капусту разберите на соцветия	1	Используйте при соколении, предварительно проконсультируйтесь с врачом
Картофель (батат, топинамбур и т.п.)	Очистите овощи от кожицы, крупные порежьте	1	
Петрушка (шпинат, мангольд стебли сельдерея и т.п.)	Переберите веточки, замочите в холодной воде, затем промойте тщательно	1	
Малина (ежевика, клубника и т.п.)	Удалите чашелистики с ягод	1	В соке могут присутствовать частички косточек от ягод, придавая ему терпкий привкус
Виноград (облепиха, гранат, жимолость и т.п.)	Отделите ягоды от веточек, гранат очистите от корок и отделите зёрна от плёнок	2	Гранатовый сок может получиться с горечью, если в загрузочное отверстие попадут плёнки от перегородок, используйте виноград без косточек
Огурцы (кабачки, патиссоны и т.п.)	Срежьте твёрдую корку, удалите семена, если овощи перезрели	1	Хорошо сочетается с зеленью

Ингредиенты	Подготовка	Скорость	Примечание
Редька (редис, репа и т.п.)	Срежьте хвостики и твёрдую кожуру, крупные плоды порежьте	1	Готовьте миксы соков, чтобы уменьшить горечь
Помидоры (томаты черри и т.п.)	Крупные плоды порежьте, удалите плодоножку	2	Сок получается немного водянистым
Манго (ананас, киви и т.п.)	Срежьте корки, удалите косточки (если есть), у ананаса удалите сердцевину	1	Используйте для приготовления миксов
Смородина (клюква, брусника и т.п.)	Отделите ягоды от веточек	2	Консистенция полученного сока пюреобразная, могут попадаться семена
Сладкий перец (острый перец, гогошары и т.п.)	Удалите плодоножки и семена	1	Не используйте перец чили, так как он не достаточно сочный

## ЧИСТКА И УХОД, Рис. С

- Очистку соковыжималки необходимо производить после каждого использования.
- Емкость для жмыха, вставка для фильтра, сетку-фильтр, крышку, толкатель и емкость для сбора сока с крышкой можно мыть в посудомоечной машине. Тщательно высушите все детали.
- Вымойте сетку-фильтр под струей воды с помощью щетки, аккуратно просушите тканью.



Протрите корпус прибора влажной тканью. Никогда не погружайте его в воду из-за опасности поражения электрическим током.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Цветной налет на пластмассовых деталях соковыжималки, например, от морковного или свекольного сока, можно удалить с помощью небольшого количества растительного масла. Затем промойте детали в проточной воде.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможная проблема	Способы решения
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, подключен ли провод к сети. Если прибор не подключен, подключите прибор к сети электропитания.</li> <li>• Проверьте правильность сборки, разберите и соберите прибор согласно инструкции.</li> <li>• Если неисправность не удалось устранить, обратитесь в уполномоченный сервисный центр OURSSON.</li> </ul>
Мало сока	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Различные ингредиенты имеют разное содержание влаги.</li> <li>• Если продукты подвяли, то они утратили сочность. Поместите ингредиенты в воду на 1-2 часа для восстановления.</li> <li>• Если используются ингредиенты с мелкими косточками, то через несколько загрузок их наличие может уменьшить количество сока. Для лучшего результата между приготовлениями разбирайте устройство и очищайте его от семечек.</li> </ul>
Много мякоти и жмыха в соке	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При постоянном отжиме сока, а также в зависимости от ингредиентов сок может содержать много мякоти и жмыха.</li> <li>• Для уменьшения мякоти и жмыха в соке чаще разбирайте прибор и извлекайте жмых.</li> <li>• Если сетка-фильтр повреждена – это может влиять на производительность и качество сока. Рекомендуется ее заменить.</li> <li>• Если слишком много ингредиентов подается в соковыжималку одновременно, это может привести к частым остановкам, а также к получению сока с большим количеством мякоти и жмыха. Подавайте ингредиенты медленно и небольшими порциями.</li> </ul>
Посторонние звуки при работе прибора	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь что все части прибора собраны правильно. Попробуйте разобрать и собрать снова прибор и прислушаться к шуму.</li> <li>• Не включайте прибор без ингредиентов.</li> <li>• Проверьте размер используемых для отжима продуктов. Рекомендуется предварительно разрезать крупные ингредиенты на небольшие части, чтобы они проходили в загрузочный ствол без усилий.</li> <li>• В зависимости от типа или размера ингредиентов может возникать различный шум при работе прибора.</li> <li>• Шум может возникнуть, если прибор установлен на неровной или наклонной поверхности. Поместите прибор на ровную устойчивую горизонтальную поверхность.</li> </ul>

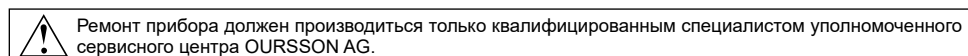
Возможная проблема	Способы решения
Жмых очень влажный.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В начале работы соковыжималки жмых может быть влажным.</li> <li>Извлеченный жмых может быть влажным, если используются несвежие ингредиенты.</li> <li>Прежде чем отжимать сок из исходных продуктов, долго хранившихся в холодильнике, положите их на 1-2 часа в чистую питьевую воду.</li> </ul>
Во время приготовления прибор вибрирует.	Допускается небольшая вибрация при работе прибора, это не является неисправностью.
Прибор перестал работать	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите прибор на 4 минуты и дайте ему остыть 5 минут. Затем снова включите прибор.</li> <li>Прибор оборудован системой защиты от перегрева двигателя, прибор включится после остывания двигателя.</li> </ul>

## СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Информацию о сертификате соответствия смотрите на сайте <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> или спрашивайте копию у продавца.

Технические характеристики	
Модель	JM3400
Потребляемая мощность, Вт	max 500
Параметры электропитания	~220-240 В; 50 Гц
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Температура хранения и транспортировки	от -25 °C до +35 °C
Температура эксплуатации	от +5 °C до +35 °C
Требования к влажности воздуха при хранении, транспортировке, эксплуатации	15-75%, без образования конденсата
Габариты, мм (ДхШхВ)	250*200*370
Вес прибора, кг	2,85

\*Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже - 25°C.



## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания OURSSON AG выражает вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. В случае, если ваше изделие марки OURSSON будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров (далее – УЦЦ). С полным списком УЦЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.oursson.ru](http://www.oursson.ru), а также позвонив по номеру телефона бесплатной горячей линии OURSSON AG.

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией OURSSON AG, просим вас обращаться в письменном виде в организацию, уполномоченную на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, либо по электронной почте [info@oursson.ru](mailto:info@oursson.ru).

## Условия Гарантийных обязательств OURSSON AG:

- Гарантийные обязательства OURSSON AG, предоставляемые УЦЦ OURSSON AG, распространяются только на модели, предназначенные OURSSON AG для производства или поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.
- Гарантийные обязательства OURSSON AG действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на случаи использования товаров

в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

3. OURSSON AG устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты покупки	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки
Микроволновые печи, хлебопечи, индукционные плиты	60	12
Мультиварки, кухонные процессоры, кухонные машины, электрические чайники, электрические грили, блендеры, миксеры, мясорубки, тостеры, термопоты, ростеры, кофеварки, пароварки, соковыжималки, измельчители, дегидраторы, йогуртницы, ферментаторы, минидуховки, морозильники, холодильники, автоматические кофемашины, вспениватели	36	12
Кухонные весы, сифоны	24	12

4. Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания.
- Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

5. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действия третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, следов вскрытия корпуса прибора и/или самостоятельного ремонта, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.
- Повреждения и дефекты, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи и чистка не входит в гарантийное обслуживание и должна РЕГУЛЯРНО производиться Вами самостоятельно).
- Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения любых изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в том

числе ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной OURSSON AG ремонтной организации.

- Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания.
  - Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительными оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного OURSSON AG к применению с данным товаром. OURSSON AG не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании OURSSON AG совместно с изделиями других производителей.
6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УЦЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:
- Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств OURSSON AG и могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
  - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
7. OURSSON AG не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
8. Ни при каких обстоятельствах OURSSON AG не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия.
9. Вследствие постоянного совершенствования продукции элементы дизайна и некоторые технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления со стороны производителя.

## Использование изделия по истечении срока службы

1. Срок службы, установленный OURSSON AG для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный OURSSON AG.
2. По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.
3. OURSSON AG не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

### Утилизация изделия

Этот бытовой электроприбор имеет обозначение согласно требованиям Директивы ЕС 2002/96/EG об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE). После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.



## Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.

- 1 Первые две буквы – соответствие товарной группе (соковыжималка – JM).
- 2 Первые две цифры – год производства.
- 3 Вторые две цифры – месяц производства.
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия.



Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стертые, талон признается недействительным.



Горячая линия OURSSON AG обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии.

Есть вопросы? Звоните, мы поможем!

Телефон горячей линии OURSSON AG (бесплатные звонки со стационарных телефонов):

**8 800 100 8 708**

Время работы горячей линии:

понедельник-пятница с 10:00 до 20:00 (по московскому времени); без выходных, 7 дней в неделю.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст.150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

1. Изготовитель товара – OURSSON AG (OPCON AG), Ул. Гран-Шен 5, 1003 Лозанна, Швейцария.
2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества (уполномоченное изготовителем лицо), – ООО «OPCON», 125445, Москва, Ленинградское шоссе, д. 65, стр. 3.
3. Информация о сертификации продукта доступна на сайте [www.oursson.com](http://www.oursson.com).
4. Импортёр продукции OURSSON AG: РФ и/или страны ETC: смотрите информацию на упаковке товара.

OURSSON AG  
Сделано в КНР

**EAC**

[forum.oursson.ru](http://forum.oursson.ru)



Скачайте мобильное приложение с рецептами к технике Oursson







**[www.oursson.com](http://www.oursson.com)**

